

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

16 NOVEMBER 1994

ONTWERP

van faillissementswet

AMENDEMENT

N^o 2 VAN DE HEREN DE VLEGHERE EN VISEUR

Artikel 1

In het eerste lid, de woorden « De koopman die opgehouden heeft te betalen » vervangen door de woorden « De koopman die op duurzame wijze heeft opgehouden te betalen ».

VERANTWOORDING

De essentiële voorwaarde voor een faillissement is de *blijvende* onmogelijkheid van de schuldenaar om zijn verbintenissen na te komen, zoals ook gesteld wordt in de toelichting van het wetsontwerp.

Zowel de bestaande wetgeving als het voorgestelde ontwerp drukken dit niet voldoende duidelijk uit. De bestaande wetgeving voegt de voorwaarde toe van het « wankelen van het krediet », maar dat is slechts een van de elementen die leiden tot de blijvende onmogelijkheid om te betalen, zij het dat het in de meeste gevallen het meest zwaarwegende is. In het voorgestelde ontwerp wordt die bijkomende voorwaarde weggelaten, maar het essentiële kenmerk van het blijvende karakter van het staken van de betalingen is slechts in de toelichting aangegeven.

Zie :

- 631 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N^o 1 : Wetsontwerp.

— N^o 2 : Amendement.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

16 NOVEMBRE 1994

PROJET DE LOI

sur les faillites

AMENDEMENT

N^o 2 DE MM. DE VLEGHERE ET VISEUR

Article 1^{er}

Au premier alinéa, remplacer les mots « Tout commerçant qui a cessé ses paiements » par les mots « Tout commerçant qui a cessé ses paiements de manière durable ».

JUSTIFICATION

La condition essentielle d'une faillite est l'incapacité *persistante* du débiteur à remplir ses engagements, ainsi qu'il est précisé dans l'exposé des motifs du projet de loi.

Cet élément n'apparaît pas assez clairement ni dans la législation actuelle, ni dans le projet à l'examen. La législation actuelle y ajoute la condition de l'« ébranlement du crédit », mais celui-ci n'est qu'un des éléments qui conduisent à l'incapacité persistante de payer les créanciers, même si cet élément est, dans la plupart des cas, prépondérant. Le projet à l'examen omet cette condition supplémentaire, mais la caractéristique essentielle de la persistance de la cessation de paiement n'apparaît que dans l'exposé des motifs.

Voir :

- 631 - 91 / 92 (S.E.) :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^o 2 : Amendement.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

Voor de duidelijkheid van de tekst en in het belang van de toekomstige rechtsspraak past het dan ook deze essentiële voorwaarde in de tekst op te nemen.

W. DE VliegHERE
J.-P. VISEUR

Pour la clarté du texte et dans l'intérêt de la jurisprudence ultérieure, il convient dès lors de faire figurer cette condition essentielle dans le texte.